Организация Объединенных Наций A/70/448

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия
Пункт 144 повестки дня
Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Бюджет Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2016–2017 годов: завершение деятельности

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе излагаются потребности в ресурсах Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на пятимесячный период с 1 января по 31 мая 2016 года.

Объем ресурсов, испрашиваемых на этот период, составляет до пересчета 2 376 900 долл. США нетто (2 503 800 долл. США брутто).

15-18803 (R) 301015 301015

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Общий обзор

1. Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года. В своей резолюции 1329 (2000) Совет Безопасности заявил, что он по-прежнему убежден в том, что в конкретных условиях Руанды судебное преследование лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, содействует процессу национального примирения и восстановлению и поддержанию мира в Руанде и регионе.

2. После практически 10-летней работы Трибунала Совет Безопасности в своих резолюциях 1503 (2003) и 1534 (2004) призвал Трибунал принять все возможные меры, с тем чтобы завершить все расследования к концу 2004 года, все судебные процессы в первой инстанции к концу 2008 года и всю работу в 2010 году (стратегия завершения работы). В своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности учредил Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов с двумя отделениями. Арушское отделение начало работу 1 июля 2012 года, а Гаагское отделение — 1 июля 2013 года. В той же резолюции Совет просил Трибунал принять все возможные меры к тому, чтобы завершить свою работу к 31 декабря 2014 года.

3. Международный уголовный трибунал по Руанде завершил все судебные процессы в первой инстанции, и в производстве остается одно апелляционное дело *Ньирамасухуко и др*. (Бутаре), по которому проходят шесть обвиняемых лиц. Изначально предполагалось, что устные слушания по этому делу будут проведены в декабре 2014 года, однако они были отложены и в конечном итоге состоялись в середине апреля 2015 года. Во время подготовки предлагаемого бюджета на 2014–2015 годы представлялось, что решение по апелляционному делу *Ньирамасухуко и др.* (Бутаре) будет вынесено приблизительно в августе 2015 года и что Трибунал завершит после этого свою работу 30 сентября 2015 года и приступит к свертыванию деятельности в октябре 2015 года. Однако согласно нынешним прогнозам в отношении судопроизводства решение по апелляционному делу *Ньирамасухуко и др*. (Бутаре) будет вынесено в декабре 2015 года. Срок службы сотрудников, занимающихся этим делом, завершится в конце декабря 2015 года. Поэтому в настоящее время предполагается, что процесс свертывания деятельности Трибунала начнется в январе 2016 года.

4. Начиная с 2013 года Трибунал занимается ликвидацией имущества, в котором больше нет необходимости, путем его передачи Остаточному механизму или списания за счет продажи или безвозмездной передачи местным учреждениям. Этот процесс продолжается в двухгодичном периоде 2014–2015 годов. Кроме того, функции Трибунала по Руанде постепенно передаются Остаточному механизму в соответствии со стратегией завершения работы Трибунала и резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности. Вместе с тем, вследствие задержек с вынесением решения по делу *Ньирамасухуко и др.* предполагается, что основная часть работы по ликвидации будет проведена в течение первых нескольких месяцев 2016 года. В связи с этим в настоящем документе принимается во внимание проводимая работа по ликвидации и испрашиваются ре-

сурсы, необходимые для финансирования работы, которая предположительно будет завершена в 2016 году.

5. Поскольку Трибунал продолжает процесс свертывания деятельности, он по-прежнему определяет и оценивает потенциальные риски, связанные, например, с апелляционным решением по делу *Ньирамасухуко и др.,* которое должно быть вынесено в декабре 2015 года. В случае возникновения дополнительных задержек с судопроизводством это скажется на дате истечения мандата Трибунала и, возможно, на сроках свертывания его деятельности.

II. Программа работы

6. Работа, которую планируется провести в ходе этапа свертывания деятельности, будет связана с реализацией активов, репатриацией сотрудников и членов их семей, выплатой последних причитающихся сумм, погашением обязательств и взысканием дебиторской задолженности, подготовкой окончательного отчета об исполнении бюджета, оказанием помощи в проведении проверки операций Трибунала в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов, демонтажом временных помещений, ремонтом и передачей арендованных помещений Арушскому международному конференционному центру и завершением дел Трибунала, находящихся на рассмотрении в Группе управленческой оценки или в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций. Кроме того, в течение периода свертывания деятельности настоятельно необходимо принять меры к обеспечению сохранности имущества Организации Объединенных Наций до тех пор, пока оно не будет передано Остаточному механизму или реализовано иным образом. В связи с этим Трибунал будет работать в тесном контакте с Остаточным механизмом в целях обеспечения сохранности имущества в период свертывания деятельности.

III. Бюджетные предположения

7. Предлагаемый бюджет для свертывания деятельности Международного уголовного трибунала по Руанде был подготовлен в результате проведения углубленных консультаций с участием должностных лиц Международного трибунала по бывшей Югославии и Остаточного механизма в целях согласования потребностей в ресурсах.

8. Предлагаемую группу по ликвидации будет возглавлять руководитель Администрации Трибунала, который будет выполнять функции Координатора по вопросам ликвидации. Предлагаемое штатное расписание составлено с учетом ожидаемого объема работы и в разбивке по ликвидационным категориям, охватывающим основные области ликвидации, а именно: общее обслуживание и управление активами, людские ресурсы, бюджет и финансы, а также информационные технологии. Предлагаемое штатное расписание будет сокращаться постепенно, причем пиковая нагрузка в ходе процесса ликвидации предположительно придется на первые три месяца. Ожидается, что осуществление оставшегося этапа ликвидации будет завершено к концу мая 2016 года.

9. Безопасность и медицинское обслуживание Трибунала в течение периода ликвидации будет обеспечивать Остаточный механизм. Общие услуги по уборке помещений и техническому обслуживанию помещений, занимаемых группой по ликвидации, будут предоставляться Остаточным механизмом на основе возмещения расходов исходя из предположения о том, что группа по ликвидации будет располагаться в помещениях Остаточного механизма.

10. С учетом предстоящего закрытия Трибунала использование системы «Умоджа» будет ограничено начислением заработной платы и пособий для сотрудников, набранных на международной основе. Поэтому Трибунал сохранит все существующие системы для поддержания деятельности на этапе ликвидации.

11. В период с января по март 2016 года группа по ликвидации будет размещаться в имеющихся помещениях, стоимость аренды которых включена в настоящий документ. Когда Остаточный механизм будет переведен в новые помещения, оставшиеся члены группы по ликвидации будут размещаться в новых помещениях Механизма до конца мая 2016 года.

12. Закупки оборудования и мебели будут производиться только в тех случаях, когда может быть доказано, что процесс ликвидации не может быть успешно завершен с использованием имеющихся активов. Запас материалов и принадлежностей будет поддерживаться на минимальном уровне и использоваться только для целей свертывания деятельности.

13. При этом указываются только активы, которые не могут быть реализованы до конца 2015 года в связи с продолжением их использования в период ликвидации. Эти активы будут постепенно реализовываться в течение 2016 года по мере сокращения состава группы по ликвидации.

IV. Потребности в ресурсах

14. Общий объем потребностей в ресурсах на период с 1 января по 31 мая 2016 года в связи со свертыванием деятельности Международного уголовного трибунала по Руанде составляет до пересчета 2 376 900 долл. США нетто (2 503 800 долл. США брутто).

15. Приводимые в настоящем докладе результаты пересчета предлагаемых бюджетных ассигнований соответствуют стандартной методологии пересчета регулярного бюджета и относятся к ограниченному периоду в пять месяцев.

16. В январе 2016 года предлагается учредить 43 должности, финансируемые по статье расходов на временный персонал общего назначения. В их число входят 12 должностей сотрудников категории специалистов и 31 должность вспомогательных сотрудников. Общее число должностей будет сокращено до 29 в апреле и 17 в мае 2016 года. В общей сложности для полного свертывания деятельности Трибунала потребуется 175 человеко-месяцев.

Таблица 1
Потребности в разбивке по компонентам
(В тыс. долл. США)

Компонент	*Смета на 2016–2017 годы до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2016–2017 годы*
A. Канцелярия Координатора по вопросам ликвидации	296,5	14,4	310,9
B. Группа по общему обслуживанию и управлению имуществом	910,6	46,7	957,3
C. Группа по людским ресурсам	376,9	15,8	392,7
D. Группа по бюджету и финансам	382,9	19,7	402,6
E. Группа по информационным технологиям	536,9	27,8	564,7
Итого (брутто)	**2 503,8**	**124,4**	**2 628,2**
Поступления по плану налогообложения персонала	126,9	6,2	133,1
Итого (нетто)	**2 376,9**	**118,2**	**2 495,1**

Таблица 2
Должности временного персонала общего назначения

Категория	*1 января — 31 марта 2016 года*	*1–30 апреля 2016 года*	*1–31 мая 2016 года*
Категория специалистов и выше			
Д-1	1	1	1
С-5	1	–	–
С-4/3	9	8	3
С-2/1	1	1	1
Итого	**12**	**10**	**5**
Категория общего обслуживания и смежный персонал			
Прочие разряды	15	10	5
Итого	**15**	**10**	**5**
Прочее			
Местный разряд	16	9	7
Итого	**16**	**9**	**7**
Всего	**43**	**29**	**17**

A. Канцелярия Координатора по вопросам ликвидации

17. Канцелярия Координатора по вопросам ликвидации будет нести ответственность за общую координацию ликвидационных и административных мероприятий и осуществление надзора за работой всех групп, занимающихся ликвидационной деятельностью. Она будет координировать деятельность, касающуюся Управления служб внутреннего надзора, Комиссии ревизоров, Группы управленческой оценки и Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций. Канцелярия будет также отвечать за выполнение административных процедур и руководящих указаний и за обеспечение строгого соблюдения правил и положений Организации Объединенных Наций, касающихся деятельности по ликвидации. Канцелярия Координатора по вопросам ликвидации будет решать правовые вопросы, которые могут возникнуть на этапе ликвидации, и отвечать за подготовку окончательного доклада о ликвидации, который станет неотъемлемой частью наследия Трибунала.

Таблица 3
Потребности в ресурсах
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	*Смета на 2016–2017 годы до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2016–2017 годы*
Прочие расходы по персоналу	247,4	12,8	260,2
Прочие потребности, не связанные с персоналом	28,3	0,5	28,8
Налогообложение персонала	20,8	1,1	21,9
Итого (брутто)	**296,5**	**14,4**	**310,9**
Поступления по плану налогообложения персонала	20,8	1,1	21,9
Итого (нетто)	**275,7**	**13,3**	**289,0**

Таблица 4
Должности временного персонала общего назначения

Категория	*1 января — 31 марта 2016 года*	*1–30 апреля 2016 года*	*1–31 мая 2016 года*
Категория специалистов и выше			
Д-1	1	1	1
С-4/3	1	1	1
Итого	**2**	**2**	**2**
Категория общего обслуживания и смежные категории			
Прочие разряды	1	1	1
Итого	**1**	**1**	**1**
Всего	**3**	**3**	**3**

18. Потребности в ресурсах Канцелярии Координатора по вопросам ликвидации для выполнения работы в объеме 15 человеко-месяцев составляют 247 400 долл. США. Штатное расписание Канцелярии будет включать три должности (1 Д-1, 1 С-4 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) на период в пять месяцев. Координатор по вопросам ликвидации (должность класса Д-1 на период в пять месяцев) будет координировать всю административную деятельность группы по ликвидации. Сотрудник по правовым и административным вопросам (должность класса С-4 на период в пять месяцев) будет отвечать за оказание юридической помощи. Помощник по административным вопросам (должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) будет оказывать административную поддержку.

19. Прочие испрашиваемые ассигнования, не связанные с должностями, в размере 28 300 долл. США предназначаются для покрытия расходов на три поездки в Нью-Йорк продолжительностью семь рабочих дней каждая для Координатора по вопросам ликвидации, сотрудника группы по бюджету и финансам и сотрудника группы по людским ресурсам в целях проведения консультаций по вопросам, связанным с ликвидацией.

B. Группа по общему обслуживанию и управлению имуществом

20. Группа по общему обслуживанию и управлению имуществом будет отвечать за реализацию всех оставшихся активов, демонтаж временных помещений, возвращение арендованных помещений арендодателю, решение всех оставшихся вопросов, касающихся репатриации судей, сотрудников и их иждивенцев, и организацию перевозки личного имущества.

21. К числу основных функций, которые необходимо выполнить на этапе ликвидации, относятся:

a) проведение физической инспекции всех имеющихся активов;

b) ликвидация имущества (расходуемое имущество и имущество длительного пользования), которая будет включать транспортировку имущества, подлежащего ликвидации, перевозку мебели из освобождаемых помещений, сбор другого имущества и списание и реализацию всего имущества путем продажи, дарения, передачи или уничтожения, а также удаление и уничтожение дипломатических номерных знаков;

c) рассмотрение неурегулированных претензий, что будет включать урегулирование всех оставшихся претензий с министерством иностранных дел и Налоговым управлением Танзании;

d) рассмотрение и погашение задолженности по оплате путевых расходов, урегулирование с туристическими агентствами вопроса о компенсационных выплатах и решение с группой по бюджету и финансам вопросов о выплатах, причитающихся туристическим агентствам за выписанные билеты;

e) обновление базы данных о дипломатических номерных знаках после выбытия сотрудников;

f) оказание помощи выходящим в отставку судьям и сотрудникам по вопросу о получении от Международной организации уголовной полиции (Интерпол) справок для отправки их личных автомобилей обратно в свои страны;

g) урегулирование с группой по бюджету и финансам вопроса о непогашенных платежных обязательствах в отношении отправки личного имущества и оплаты путевых расходов сотрудников;

h) демонтаж оставшихся помещений (сборных конструкций) и списание и ликвидация возвращенного имущества;

i) передача постоянных помещений Трибунала правительству Объединенной Республики Танзания; и

j) вывод из эксплуатации основных генераторов и главного стабилизатора энергосистемы и их передача Остаточному механизму.

22. С учетом плана реализации имущества Трибунала предполагается, что в 2016 году будет реализовано 511 предметов длительного пользования (стоимостью 4 102 700 долл. США), 388 предметов расходуемого имущества (стоимостью 320 500 долл. США) и 11 391 предмет, относящийся к расходным материалам, предметам снабжения и запасным частям (стоимостью 610 900 долл. США). К активам, которые должны быть ликвидированы в 2016 году, относятся главным образом элементы инфраструктуры, прочие активы, которые будут по-прежнему использоваться в декабре 2015 года, и мебель, используемая сотрудниками, которая может быть реализована только после отъезда персонала.

Таблица 5
Потребности в ресурсах
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	*Смета на 2016–2017 годы до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2016–2017 годы*
Прочие расходы по персоналу	581,9	29,9	611,8
Прочие потребности, не связанные с персоналом	291,9	14,9	306,8
Налогообложение персонала	36,8	1,9	38,7
Итого (брутто)	**910,6**	**46,7**	**957,3**
Поступления по плану налогообложения персонала	36,8	1,9	38,7
Итого (нетто)	**873,8**	**44,8**	**918,6**

Таблица 6
Должности временного персонала общего назначения

Категория	*1 января — 31 марта 2016 года*	*1–30 апреля 2016 года*	*1–31 мая 2016 года*
Категория специалистов и выше			
С-5	1	–	–
С-4/3	2	1	–
Итого	**3**	**1**	**–**
Категория общего обслуживания и смежные категории			
Прочие разряды	7	2	–
Итого	**7**	**2**	**–**
Прочие	9	3	3
Местный разряд	9	3	3
Всего	**19**	**6**	**3**

23. Потребности в ресурсах группы по общему обслуживанию и управлению имуществом для выполнения работы в объеме 66 человеко-месяцев составляют 581 900 долл. США. Штатное расписание группы будет включать 19 должностей (1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 7 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 9 должностей местного разряда) на первые три месяца. Это число сократится до 6 должностей (1 С-4, 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 3 должности местного разряда) по состоянию на 1 апреля 2016 года и до 3 должностей (местные разряды) по состоянию на 1 мая 2016 года. Координатор группы (должность С-5 на период в три месяца) будет координировать всю деятельность группы. Сотрудник по вопросам эксплуатации зданий (должность С-4 на период в четыре месяца) будет осуществлять надзор за инженерно-строительными работами, связанными в том числе с демонтажом всего оборудования и ремонтом ранее занимаемых помещений. Сотрудник по вопросам управления имуществом (должность С-3 на период в три месяца) будет отвечать за утилизацию имущества. Штатное расписание этой группы будет также включать должность помощника по инвентаризации и снабжению (категория общего обслуживания (прочие разряды) — на три месяца), две должности помощников по вопросам управления имуществом (категория общего обслуживания (прочие разряды) — на три месяца), должность младшего сотрудника по вопросам имущества (местный разряд — на три месяца), должность помощника по вопросам инвентарного контроля и учета (категория общего обслуживания (прочие разряды) — на четыре месяца), три должности технических работников по управлению товарно-материальными запасами (местный разряд — на три месяца), должность сотрудника по рассмотрению требований (категория общего обслуживания (прочие разряды) — на три месяца), должность младшего сотрудника по рассмотрению требований (категория общего обслуживания (прочие разряды) — на четыре месяца), две должности технических работников по рассмотрению требований

(1 должность местного разряда на три месяца и 1 должность местного разряда на пять месяцев), должность помощника по закупкам (категория общего обслуживания (прочие разряды) — на три месяца), должность помощника по вопросам поездок (местный разряд — на пять месяцев), должность технического сотрудника по материально-техническому снабжению (местный разряд — на пять месяцев) и должность электрика (местный разряд — на три месяца).

24. Сумма сметных потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, в размере 291 900 долл. США предназначена для покрытия расходов на аренду и переоборудование помещений, коммунальные услуги и услуги по эксплуатации помещений, аренду конторского оборудования, типографские работы по контрактам, предметы снабжения, топливо и техническое обслуживание автотранспортных средств.

C. Группа по людским ресурсам

25. Группа по людским ресурсам будет заниматься кадровыми вопросами в следующих областях:

a) Административное обслуживание персонала: группа будет отвечать за выплату пособий, надбавок и льгот (особенно пособий и выплат при прекращении службы) для сотрудников, судей и их отвечающих соответствующим критериям иждивенцев в рамках делегированных полномочий и с учетом предоставленной Трибуналу возможности принятия особых мер. Группа будет обрабатывать документы при прекращении службы, в том числе выходные и пенсионные документы, формы медицинского страхования после выхода в отставку, обходные листы, требования о выплате субсидии на образование и соответствующие платежные документы, карточки учета рабочего времени, заполненные по форме F-10 требования для подтверждения путевых расходов и письма для выплаты субсидии на репатриацию, подтверждающие факт репатриации. Группа будет также оказывать содействие в возвращении пропусков Организации Объединенных Наций в места расположения штаб-квартир для их аннулирования, отвечать на запросы сотрудников в отношении выплаты окончательного вознаграждения и пособий, рассматривать личные дела сотрудников и подтверждать получение всех недостающих проездных документов/доказательств совершения поездок;

b) Социальное обеспечение и консультирование персонала: группа будет по-прежнему предоставлять индивидуальные консультации и оказывать консультационную помощь по вопросам развития карьеры для уходящих в отставку сотрудников и членов группы по вопросам ликвидации, особенно по проблемам снятия стресса и другим вопросам, которые могут возникнуть в связи с завершением работы Трибунала;

c) Личные дела и другая кадровая документация: группа будет сохранять административные дела сотрудников для завершения оформления выплаты причитающихся им пособий и льгот. Она будет также оказывать помощь в подготовке этих материалов для передачи Остаточному механизму. В первом квартале 2016 года Остаточному механизму будут переданы следующие документы: дела судей, вышедших в отставку в последнем квартале 2015 года, все дела о найме на работу, документы на получение субсидии на образование по сотрудникам, вышедшим в отставку в 2015 году, документация об учете рабо-

чего времени за 2015 год, личные дела сотрудников, прекращающих службу в последнем квартале 2015 года, и личные дела консультантов. В первом и втором кварталах 2016 года Остаточному механизму будут переданы все данные об управлении планом медицинского страхования, а также вся другая оставшаяся документация по кадровым вопросам.

Таблица 7
Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	*Смета на 2016–2017 годы до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2016–2017 годы*
Прочие расходы по персоналу	346,4	14,7	361,1
Другие потребности, не связанные с должностями	–	–	–
Налогообложение персонала	30,5	1,1	31,6
Всего (брутто)	**376,9**	**15,8**	**392,7**
Поступления по плану налогообложения персонала	30,5	1,1	31,6
Всего (нетто)	**346,4**	**14,7**	**361,1**

Таблица 8
Должности временного персонала общего назначения

Категория	*1 января — 31 марта 2016 года*	*1–30 апреля 2016 года*	*1–31 мая 2016 года*
Категория специалистов и выше			
С-4/3	3	3	–
Итого	**3**	**3**	**–**
Категория общего обслуживания и смежные категории			
Прочие разряды	3	3	2
Итого	**3**	**3**	**2**
Прочие категории			
Местный разряд	1	1	1
Итого	**1**	**1**	**1**
Всего	**7**	**7**	**3**

26. Потребности в ресурсах на оплату труда персонала в секторе кадровых ресурсов в общем объеме 31 человеко-месяц составят 346 400 долл. США. Штат группы будет включать семь должностей (1 должность С-4, 2 должности С-3, 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность местного разряда) на первые четыре месяца. С 1 мая 2016 года число должностей будет сокращено до трех (2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность местного разряда). В этой группе необходимо будет сохранить надлежащее число сотрудников по вопросам людских ресурсов для выполнения функций удостоверения и утверждения пособий и льгот для прекращающих службу сотрудников. Сотрудник по вопросам людских ресурсов (должность С-4 на четыре месяца) будет координировать все вопросы людских ресурсов в ликвидационный период. Сотрудник по вопросам людских ресурсов (должность С-3 на четыре месяца) будет заниматься удостоверением всех пособий и льгот и подписанием документов о прекращении службы сотрудниками для осуществления выплат выбывающим сотрудникам. Сотрудник по вопросам людских ресурсов, базирующийся в Нью-Йорке (должность С-3 на четыре месяца), будет обрабатывать все документы по кадровым решениям и следить за выплатой окончательных пособий. Штат группы будет включать также двух помощников по вопросам людских ресурсов (1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на пять месяцев и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на четыре месяца), помощника по вопросам людских ресурсов, базирующегося в Нью-Йорке (должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на пять месяцев), и помощника по вопросам людских ресурсов (должность местного разряда на пять месяцев).

D. Группа по бюджету и финансам

27. На ликвидационном этапе группа по бюджету и финансам будет выполнять следующие функции:

a) заниматься обработкой дебиторской задолженности: готовить документацию по непогашенной дебиторской задолженности, в том числе корреспонденцию с указанием принятых на сегодняшний день мер по взысканию задолженности и предполагаемой даты взыскания задолженных сумм, документировать предъявленные требования о возмещении налога на добавленную стоимость, которые остаются неоплаченными налоговыми управлениями Руанды и Танзании, с указанием оснований для удержания налога, обосновывать получение от налогового управления Танзании непогашенной дебиторской задолженности по возмещению сумм удержанных пошлин за пользованием телекоммуникационной связью, проводить выверку счета денежных переводов с данными Центральных учреждений, взыскивать суммы залоговых платежей с компаний-продавцов и проводить списание безнадежных долгов;

b) заниматься обработкой кредиторской задолженности: производить выплаты или зачет в счет сумм непогашенной дебиторской задолженности, открывать счета к выплате причитающихся сумм по еще не оформленным окладам и окончательным пособиям, по еще не поступившим требованиям на получение субсидии на образование и по невыплаченным пенсиям и другим пособиям судей;

c) готовить и производить выплату окладов персоналу, набранному на местной основе, и доли окладов в местной валюте — персоналу, набранному на международной основе;

d) оформлять платежи, связанные с поездками, а также с субсидиями на образование и авансами;

e) проводить обзор и погашение обязательств;

f) обеспечивать возвращение оставшихся мелких сумм денежной наличности и урегулирование окончательных требований;

g) обеспечивать надлежащее отражение активов в отчетности до их передачи, ликвидации или уничтожения и координировать работу с группой по управлению активами в целях обеспечения того, чтобы суммы, получаемые в процессе ликвидации активов, надлежащим образом отражались в отчетности;

h) готовить выверку банковских счетов;

i) распоряжаться бюджетом и готовить окончательный отчет об исполнении бюджета;

j) содействовать проведению внешних и внутренних ревизий;

k) готовить окончательные счета, отвечающие требованиям Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС).

Таблица 9
Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	*Смета на 2016–2017 годы до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2016–2017 годы*
Прочие расходы по персоналу	265,7	13,7	279,4
Другие потребности, не связанные с должностями	100,0	5,1	105,1
Налогообложение персонала	17,2	0,9	18,1
Всего (брутто)	**382,9**	**19,7**	**402,6**
Поступления по плану налогообложения персонала	17,2	0,9	18,1
Всего (нетто)	**365,7**	**18,8**	**384,5**

Таблица 10
Должности временного персонала общего назначения

Категория	*1 января — 31 марта 2016 года*	*1–30 апреля 2016 года*	*1–31 мая 2016 года*
Категория специалистов и выше			
С-4/3	2	2	2
Итого	**2**	**2**	**2**
Категория общего обслуживания и смежные категории			
Прочие разряды	1	1	1
Итого	**1**	**1**	**1**
Прочие категории			
Местный разряд	3	2	2
Итого	**3**	**2**	**2**
Всего	**6**	**5**	**5**

28. Потребности в ресурсах на оплату труда персонала в группе по бюджету и финансам в общем объеме 28 человеко-месяцев составят 265 700 долл. США. Штат сектора будет включать шесть должностей (1 должность С-4, 1 должность С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и 3 должности местного разряда) на первые три месяца. С 1 апреля 2016 года число должностей будет сокращено до пяти (1 должность С-4, 1 должность С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и 2 должности местного разряда). Сотрудник по бюджетно-финансовым вопросам (должность С-4 на пять месяцев) будет руководить общей координацией ликвидационных мероприятий группы. Сотрудник по финансовым вопросам (должность С-3 на пять месяцев) будет ведать всеми счетами и финансовыми операциями, в том числе закрытием счетов за период 2014-2015 годов. Штат группы будет включать также помощника по бюджетным вопросам (должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на пять месяцев), технического сотрудника по финансовым вопросам (должность местного разряда на три месяца) и двух помощников по финансовым вопросам (должности местного разряда на пять месяцев).

29. Ресурсы по статье расходов, не связанных с должностями, в размере 100 000 долл. США потребуются для оплаты услуг внешних ревизоров.

E. Группа по информационным технологиям

30. На ликвидационном этапе группа по информационным технологиям будет оказывать поддержку в вопросах функционирования систем, обеспечивающих рабочие процессы, обслуживания разработанных на местах программ-приложений к системе Lotus, Интернета, серверов, оконечной станции с очень

малой апертурой (ВСАТ) и предоставления услуг радиосвязи и выполнять следующие обязанности:

a) снимать с эксплуатации и демонтировать вспомогательную конторскую аппаратуру Трибунала, в том числе производить дублирование данных и обеспечивать их сохранение, архивирование, передачу, хранение и ликвидацию, по мере необходимости. Данная аппаратура включает три системы вычислительной сети хранения данных марки «И-эм-си» и «Хьюлетт Паккард». Данные объемом свыше 100 терабайт будут продублированы на ленточных накопителях и переданы Остаточному механизму. Два центра данных, содержащих более 100 физических серверов, множество виртуальных серверов, восемь библиотек на ленточных накопителях, два переключающих входных маршрутизатора основной базовой сети, контрольную аппаратуру и десятки напольных переключателей и модемов-маршрутизаторов, будут закрыты и полностью освобождены от содержимого по соображениям безопасности;

b) демонтировать вышки радиосвязи, аппаратуру наземной станции ВСАТ и все связанные с ними электронные приборы;

c) демонтировать, снимать и перевозить в другое место круглые антенны ВСАТ, радиостанции очень высокочастотной (ОВЧ) связи, системы периферийной телефонии и другую смежную телекоммуникационную аппаратуру;

d) демонтировать кабельную проводку и сети: предстоит демонтировать, отсоединить и собрать для целей удаления или передачи в общей сложности от 8 до 12 километров кабелей (оптико-волоконных и медных), обеспечивающих информационно-цифровую и речевую связь, на всей территории комплекса Арушского международного конференционного центра;

e) подготовить к ликвидации, включая изъятие внутренних жестких дисков, около 300 единиц персональной вычислительной техники и сопутствующих периферийных устройств.

Таблица 11
Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	*Смета на 2016–2017 годы до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2016–2017 годы*
Прочие расходы по персоналу	330,8	17,0	347,8
Другие потребности, не связанные с должностями	184,5	9,6	194,1
Налогообложение персонала	21,6	1,2	22,8
Всего (брутто)	**536,9**	**27,8**	**564,7**
Поступления по плану налогообложения персонала	21,6	1,2	22,8
Всего (нетто)	**515,3**	**26,6**	**541,9**

Таблица 12
Должности временного персонала общего назначения

Категория	*1 января — 31 марта 2016 года*	*1–30 апреля 2016 года*	*1–31 мая 2016 года*
Категория специалистов и выше			
С-4/3	1	1	–
С-2/1	1	1	1
Итого	**2**	**2**	**1**
Категория общего обслуживания и смежные категории			
Прочие разряды	3	3	1
Итого	**3**	**3**	**1**
Прочие категории			
Местный разряд	3	3	1
Итого	**3**	**3**	**1**
Всего	**8**	**8**	**3**

31. Потребности в ресурсах на оплату труда персонала в группе по информационным технологиям в общем объеме 35 человеко-месяцев составят 330 800 долл. США. Штат сектора будет включать восемь должностей (1 должность С-4, 1 должность С-2, 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 3 должности местного разряда) на первые четыре месяца. С 1 мая 2016 года число должностей будет сокращено до трех (1 должность С-2, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность местного разряда). Координатор группы по информационным технологиям (должность С-4 на четыре месяца) будет осуществлять общее руководство и координацию деятельности, связанной с информационно-техническими системами. Младший сотрудник по информационным сетям (должность С-2 на пять месяцев) будет регулировать вопросы обеспечения безопасности информационно-технической инфраструктуры. Штат группы будет включать также техника по телекоммуникациям (должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на четыре месяца), помощника по информационным системам управления/электронной обработке данных (должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на четыре месяца), помощника по информационным системам (должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на пять месяцев), технического сотрудника по компьютерным системам (должность местного разряда на пять месяцев), техника по телекоммуникациям (должность местного разряда на четыре месяца) и технического сотрудника по выписке счетов (должность местного разряда на четыре месяца).

32. Ресурсы по статье расходов, не связанных с должностями, в размере 184 500 долл. США потребуются для оплаты коммерческой связи, Интернет-услуг, лицензий на пользование программным обеспечением и принадлежностей и материалов для электронной обработки данных и аппаратуры связи.